

## **Соглашение об организации студенческого обмена на 2018-2019 учебный год**

Национальный исследовательский Томский государственный университет, далее именуемый ТГУ, представленный проректором по учебной работе В. В. Дёминим, действующим на основании доверенности №139 от 04.06.2017, и Представительство в Москве Тайбэйско-Московской Координационной Комиссии по Экономическому и Культурному Сотрудничеству (Отдел Образования), далее Тайваньская сторона, представленная и.о. директора Лу Вэй-Лянь, действующим на основании доверенности от Министерства образования Тайваня, совместно именуемые Стороны заключили настоящее Соглашение о нижеследующем:

### **Преамбула**

В соответствии с Соглашением о сотрудничестве от «30» июня 2016г. Стороны соглашаются формализовать и укреплять свое сотрудничество в сфере образования путем подписания соглашения об организации студенческого обмена на 2018-2019 учебный год.

Стороны будут осуществлять обмен обучающимися в соответствии с условиями и порядком, определенными настоящим Соглашением.

### **Статья 1. Обязанности сторон**

Тайваньская сторона обязуется:

1. Предоставить годовую (12 месяцев) стипендию для 2 студентов, рекомендованных ТГУ, для обучения на Тайване. Месячные выплаты составляют 25000 новых тайваньских долларов на каждого студента. Стипендиат оплачивает из этих средств обучение в принимающей образовательной организации, проживание в общежитии, медицинскую страховку.
2. Содействовать стипендиату в подаче заявки и организации программы обучения в одном из центров изучения китайского языка на Тайване.

ТГУ обязуется:

1. Принять 2 тайваньских студентов по рекомендации направляющего Университета на годовое обучение русскому языку (входной уровень - не ниже В1 согласно CEFR) с нагрузкой не меньше 20 учебных часов в неделю, включающее в себя подготовку к тестированию ТРКИ (уровень В1 и выше).
2. Предоставить место в общежитии ТГУ.
3. Включить 2 тайваньских студентов в список получателей гранта иностранного студента ТГУ для компенсации расходов на проживание в общежитии ТГУ и медицинскую страховку.

### **Статья 2. Признание результатов обучения**

Перечень курсов должен быть определен в соглашении об обучении (Learning agreement), подписанном студентом, направляющей и принимающей его образовательной организацией (далее – вуз) перед началом обучения. По окончании обучения принимающий вуз обязан выдать справку об обучении (Transcript of records), содержащую список прослушанных студентом курсов, с указанием полученных им оценок. Направляющий вуз обязан перечислить перечисленные в справке об обучении (Transcript of records) дисциплины на основании оценок, полученных в принимающем вузе.

### **Статья 3. Права и обязанности студентов**

Студенты по обмену, обучающиеся в принимающем университете, имеют такие же права и могут использовать такие же медицинские, спортивные и другие ресурсы, что и студенты принимающего вуза. В то же время, на них распространяется действие тех же

уставов и правил, что и на студентов принимающего вуза. Также на них распространяется действие национального законодательства.

Тайваньские студенты оплачивают обучение согласно договору об оказании платных образовательных услуг только в направляющем вузе.

#### **Статья 4. Ответственность студентов**

Каждый студент обязан заключить договор медицинского страхования и страхования от несчастных случаев, содержать в порядке паспорт, визу и прочие документы, которые могут потребоваться органам государственной власти обоих государств, в период пребывания студента на их территории.

#### **Статья 5. Срок действия соглашения**

Данное Соглашение заключается сроком на 1 год и вступает в силу с момента подписания.

Все споры и разногласия, которые могут возникнуть из настоящего Соглашения или в связи с ним, будут решаться путем переговоров между Сторонами.

Настоящее Соглашение составлено на русском языке в 2 экземплярах, имеющих одинаковую юридическую силу.

И.о. директора Отдела образования Представительства в Москве Тайбэйско-Московской Координационной Комиссии по Экономическому и Культурному Сотрудничеству	Проректор по учебной работе Национального исследовательского Томского государственного университета
Лу Вэй-Лянь  «18» апреля 2018 г. 	Дёмин Виктор Валентинович  " " 20__ г. 

